

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES HAVE SIGNED THIS AGREEMENT IN DUPLICATE, AS FOLLOWS :

THE MINISTER OF STATE FOR LABOUR,
EMPLOYMENT AND SOCIAL SOLIDARITY
AND MINISTER OF LABOUR

date _____ place _____

THE CORPORATION DES MAÎTRES
ÉLECTRICIENS DU QUÉBEC

date _____ place _____

4662

Gouvernement du Québec

O.C. 1343-2001, 31 October 2001

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

Agreement to amend the Agreement related to the mandate entrusted to the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec in respect of the administration and application of the Building Act pertaining to the vocational qualification of its members and the financial guarantees required from them

WHEREAS, under section 129.3 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) the Government has entrusted to the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec, to the extent indicated in an agreement made by Order in Council 888-2001 dated 4 July 2001, the mandate to supervise the administration of the Act or to see to its application with respect to the vocational qualification of its members as well as the financial guarantees that may be required from them;

WHEREAS the Agreement comes into force on 19 November 2001;

WHEREAS it is expedient to clarify and amend certain sections of the Agreement so that the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec may correctly carry out the mandate entrusted to it under the Agreement;

WHEREAS it is expedient to amend section 2.3 of the Agreement in order to update the list of the office holders who may exercise the powers and duties entrusted to the Corporation;

WHEREAS it is expedient to amend section 6.6 of the Agreement in order to update the list of the office holders who may have access to information relative to the solvability of a contractor;

WHEREAS it is expedient to amend section 8 of the Agreement in order to clarify the activities of the Corporation which have to be temporarily carried out in the offices of the Régie du bâtiment du Québec as well as the matters that may become the object of an administrative agreement between those bodies;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour:

THAT the Agreement to amend the Agreement related to the mandate entrusted to the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec in respect of the administration and application of the Building Act pertaining to the vocational qualification of its members and the financial guarantees required from them, attached to this Order in Council, be approved and that the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour be authorized, for and on behalf of the Government, to sign the said Agreement with the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

AGREEMENT TO AMEND THE AGREEMENT RELATED TO THE MANDATE ENTRUSTED TO THE CORPORATION DES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUÉBEC IN RESPECT OF THE ADMINISTRATION AND APPLICATION OF THE BUILDING ACT PERTAINING TO THE VOCATIONAL QUALIFICATION OF ITS MEMBERS AND THE FINANCIAL GUARANTEES REQUIRED FROM THEM

BETWEEN

THE MINISTER OF STATE FOR LABOUR, EMPLOYMENT AND SOCIAL SOLIDARITY AND MINISTER OF LABOUR, acting for and on behalf of the Gouvernement du Québec,

hereinafter called the “Minister”

AND

THE CORPORATION DES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUÉBEC, a corporation legally constituted under the Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., c. M-4), that has its head office at 8175, boulevard Saint-Laurent, Montréal (Québec), acting through Jean Charbonneau, chairman, duly authorized under Resolution CPA-00-12-90 and CPA-01-04-24

hereinafter called the “Corporation”

THE PARTIES AGREE TO THE FOLLOWING :

1. The following is substituted for section 2.3:

“2.3 Subdelegation of the powers and duties entrusted to the Corporation

In accordance with the third paragraph of section 129.3 of the Building Act, the Corporation shall designate, for the carrying out of the powers and duties entrusted to it under this Agreement, the persons holding the following positions:

(1) for applications for the issue of a licence: the qualification coordinator, the director general and the admission officers;

(2) for applications for the renewal of a licence: the qualification coordinator, the director general and the admission officers;

(3) for applications for the alteration of a licence: the qualification coordinator, the director general and the admission officers;

(4) for the purposes of Division III of Chapter IV and of section 297.3 of the Building Act (suspension, cancellation, refusal to renew a licence): the qualification coordinator, the members of the qualification committee and the admission officers;

(5) for applications for the review of a ruling: the members of the qualification committee;

(6) for applications for the evaluation of the vocational qualification by examinations or by any other means that the Corporation deems suitable: the qualification coordinator, the director of technical services and the admission officers; and

(7) for the carrying out of the duties referred to in sections 112 and 129 of the Building Act: the qualification coordinator, the director general and the admission officers.”

2. The following is substituted for section 6.6:

“6.6. Only the holders of the positions designated hereafter may have access to information related to the solvency of a plumbing and heating contractor: the director general, the director of legal services, the coordinator of qualification, the administrative director, the members of the qualification committee and the admission officers.”

3. The following is substituted for section 8:

“8. TRANSITIONAL PERIOD

The Corporation shall exercise its powers and duties under this Agreement in its own premises. Notwithstanding the foregoing, during the transitional period necessary to set up a transaction office based on an information exchange network between the Régie and the Corporation, all data acquisition prescribed by this Agreement shall be made on the premises of the Régie and by using its computer systems by one of the holders of the positions referred to in section 6.6 of this Agreement.

During the transitional period, the holders of the positions referred to in section 6.6 of this Agreement may have access to all information necessary to the exercise of the powers and duties entrusted to the Corporation under this Agreement. To this effect, the Régie will allow them access to its offices and computer systems.

The administrative agreement entered into between the Régie and the Corporation establishes the terms and conditions relating to access to information held by the Régie, to the use of the offices and computer systems of the Régie as well as the processing of applications relating to a permit, in particular those comprising many sub-categories. The Agreement fixes the duration of the application of the terms and conditions agreed upon.”

4. These Amendments form part of the Agreement made by Order in Council 888-2001 dated 4 July 2001 and are consequently an integral part of it binding the parties as if they were reproduced in it in full.

Notwithstanding the foregoing, if certain provisions of the said Agreement are inconsistent with the provisions of these Amendments, the latter shall prevail.

5. This Agreement comes into force on 19 November 2001.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES HAVE SIGNED THIS AGREEMENT IN DUPLICATE, AS FOLLOWS:

THE MINISTER OF STATE FOR LABOUR,
EMPLOYMENT AND SOCIAL SOLIDARITY AND
MINISTER OF LABOUR

date

place

THE CORPORATION DES MAÎTRES
MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUÉBEC

date

place

Notice

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Chart of the wildlife habitats

Notice is hereby given, in accordance with section 128.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) that the chart of each of the wildlife habitats identified in Schedule 1, which is attached hereto, pertaining to each animal species mentioned therein, has been replaced.

Any interested person may consult the charts of wildlife habitats at the Société de la faune et des parcs du Québec, Documentation Center, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, rez-de-chaussée, Québec (Québec) G1R 5V7, or at the wildlife management branch for the administrative region concerned.

The charts come into force on the fifteenth day following the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

GUY CHEVRETTE,
Minister for Wildlife and Parks
